



# ICP

UNIVERSITAS  
CATHOLICA  
PARISIENSIS

Cours public

## Grec Biblique 1 (en ligne - S1)

*Apprendre le grec biblique c'est permettre de fonder une exégèse critique des textes du Nouveau Testament en langue originale.*

### Date d'inscription

Début : 01/06/2025

Fin : 30/09/2025

### Séance(s) formation

Début de cours : 15/09/2025

Lundi de à

### Modalités

En ligne

Durée : 12 h

Hebdomadaire

### Type de cours

En ligne

### Niveau

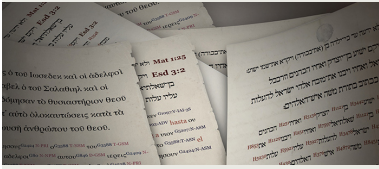
Introduction

### Crédit pour validant

5

### Faculté ou Institut de rattachement

Faculté de Théologie Theologicum en ligne



## Compétences à acquérir à l'issue de l'enseignement

- Savoir analyser les formes verbales les plus courantes d'un texte du NT
- Traduire un texte grec des Évangiles avec lexique.
- Être autonome dans la référence à des textes du corpus néotestamentaire pour parvenir à une exégèse fondée sur l'étude d'un texte en langue d'origine.

## Programme de formation

L'étudiant découvrira progressivement la morphologie, la syntaxe et le vocabulaire de base du grec du Nouveau Testament. La plupart des modes et des temps verbaux seront étudiés afin de donner les outils linguistiques pour l'étude d'une péricope des Évangiles. Une initiation à la lecture de l'apparat critique de l'édition du Nestle-Aland (=texte édité NT en grec) sera proposée pour appliquer les notions de la transmission des manuscrits grecs au cours des premiers siècles (II-Ve s.) à la problématique de l'édition du texte néotestamentaire de nos jours.

## Descriptif

Le cours vise à l'acquisition des grands éléments morpho-syntaxiques du grec du Nouveau Testament (vocabulaire de base, grammaire). Le cours prépare l'étudiant à travailler des versets essentiellement tirés des Synoptiques jusqu'à la lecture de 1-2 péripocopes dans leur entier.

Pédagogie et méthodologie

Choisissez "Validant" ou "non validant" lors de votre inscription.

Format : VIDEO - Hybride asynchrone

Obligation d'avoir suivi le semestre 1 pour suivre le semestre 2.

Cours magistral interactif fondé sur la grammaire grecque, la lecture et l'analyse des textes du Nouveau Testament.

Le cours et les exercices suivent la pédagogie du manuel de l'enseignant (fourni).

Des documents complémentaires feront entrer l'étudiant dans la genèse du texte du Nouveau Testament.

Les vidéos prises durant le cours en présentiel permettront de suivre les explications du cours écrit, lequel reste toutefois suffisant pour l'apprentissage.

Outils de travail

Cours écrit avec TD (à rendre de façon hebdomadaire).

Un travail hebdomadaire de 1h30 pour apprendre le cours et 1h00 pour préparer et rendre les TD est nécessaire.

Bibliographie (acquisition tout à fait facultative)

Nestle-Aland 28e éd. (texte entièrement en grec, apparat critique fourni)

•B. ALAND , K. ALAND, J. KARAVIDOPOULOS, C.M. MARTINI et B.M. METZGER (éds.), Novum Testamentum Graece, 28e éd., Stuttgart, 2012

UBS 5e éd. : (texte entièrement en grec, avec titres des péripécopes en anglais, apparat critique fourni, dictionnaire)

•B. ALAND, K. ALAND, J. KARAVIDOPOULOS, C.M. MARTINI et B.M. METZGER (éds.), Greek New Testament with Apparatus, Cross-references, and tagging, Stuttgart, 2014.

## Mode d'évaluation

Contrôle continu

## Prérequis

Connaissance des catégories grammaticales des langues occidentales.

## Thème

Histoire, Langues et civilisations anciennes, Culture Grec

## Enseignant(s)

GABRIELLE SOULARD

1998 DEA de lettres modernes (Faculté des lettres - Angers)

2019 Baccalauréat canonique de théologie (Facolta Teologica dell'Italia Centrale - Florence)

2021 Licence canonique de théologie spécialité écriture sainte (ICP) en cours

Moniale des Fraternités Monastiques de Jérusalem depuis 1999, rattachée à la Communauté de Vézelay

LAURENT PINCHARD

Docteur en théologie et titulaire d'une licence canonique de théologie en Ecriture Sainte. Outre plusieurs articles scientifiques, a contribué aux ouvrages suivants: F.Louzeau (éditeur) "Les manuscrits bibliques des premiers siècles, témoins de la construction et de la transmission du Nouveau Testament". J.Assael et C.B. Amphoux éditeurs " Philologie et Nouveau Testament. Principes de traduction et d'interprétation critique" (2018). Il est membre de l'Association Catholique française pour l'étude de la Bible (ACFEB), membre associé des unités CNRS "Orient et Méditerranée" et "Laboratoire d'études des monothéismes";